

Poliittisesti ja industria-
lisesti yhdistyneen köy-
hällistön voimaa ei mi-
kään mahti maailmassa
voi kukistaa.

TOVERI

The circulation of the
Toveri is greater than
the combined circulation
of all other newspapers
printed in Astoria.

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA

ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

No. 61

Perjantaina, maalisk. 15.—Friday, March 15

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XL

Pohjois-Norja haluaa yhtyä vallankumoukseen

Norjan hallitus lähettää risteilijän tukahuttamaan vallankumouksellista agitatoria.

POHJOLAISET VAPAUDEN-
RAKKAITA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Tukholma, 14 p. maalisk. — Norjan hallitus on lähettänyt risteilijä Frithjoffin Tromsöön sotilasretkikuntineen, ilmoittaen Kristianista Dagens Nyheterille. Toimenpite johtuu bolshevikki-agitaation leviämistä Pohjois-Norjan kalastajien keskuudessa, jotka haluavat lähempää yhteyttä Pohjois-Venäjän kanssa. Asukkaat ovat päättäneet pitää yleisen kokouksen, jossa yhtymiskysymyksestä tul-
laa keskustelemaan.

Kristiania, 14 p. maalisk. — Bergenistä tiedotetaan, että sotalaivoja ja sotilaita on lähetetty Tromsöön johtamaan siellä syntyneitä tilanteita. Pohjois-Norjan maanviljelijät, merimiehet ja kalastajat ovat mielipiteiltään bolshevikeja ja hallitus on tilanteen johdosta hälyytetty. Samanlainen tilanne vallitsee Trondhjemissa, jossa asukkaat keskuudessa vallitseva voimakas ja lämmin myötätunto Venäjää kohtaan.

Nämä seudut ovat aina olleet lujia sosialistien työssä. Hallitus pelkää vastustusta. Siihen aikaan, kun Norjalle valittiin kuningas, oli Pohjois-Norja voimakkaasti sosialidemokratien tasavalton kannalla. Etelän teollisuuskeskukset ja rikkaat maat seudut vaikuttivat vain vähäisellä länteen enemmistöllä kuningasvaaleissa ja silloinkin vain Englannin, Saksan ja Ranskan voimakkaasta painostuksesta kuningasvaltaan hyväksy. Uusi kuningas Haakon ei saanut näiden ohjolan asukkaiden hyväksymistä.

Venäläisiä laivoja pidätetään

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Norfolk, Va., 14 p. maalisk. — Tullikolehtori Hamilton siirsi tänään venäläisen kauppalaivan Omskin miehistön kapteeni Jansoskin pyynnöstä maihin, koska miehet olivat mielipiteiltään bolshevikeja. Miehet kuitenkin vapautettiin. Päästyään vapaaksi menivät miehet asetettuna laivaan välittämättä laivaan asetetuista varoista.

Laivaan riensi puolustusasatamapoliisi ja tullivartiain kanssa yhdessä toimitettiin laivalla tarkastus. Suuri varasto ampumia-aseita ja puukkoja otettiin takavarikkoon.

Seattlessakin venäläinen laiva.

Seattle, Wash., 14 p. maalisk. — Venäläinen laiva Tula on asetettu Yhdysvaltain tullivartiain valvonnan alaiseksi, sen jälkeen kun ilmoitettiin, että laivan kumousmielinen miehistö oli kapinoinut. 60-henkeä käsittävää miehistöstä on kymmenen pidätetty siirtolaisasemalle ja muut, paitsi viisi, ovat laivalla vartioituina. Merimiehiä ei ole laskettu maihin siten kun laiva saapui Seattleen 12 p. helmik.

Unkari anastaa Rumanian öljykentät

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Amsterdam, 14 p. maalisk. — Deutsche Tages Zeitung julkaisee Wienistä saapuvan tiedonannon, että Rumanian öljykentät liitetään Unkarin alueeseen. Alueita hallitsevat yhteinen Saksa, Itävalta-Unkaria, Rumania ja Bulgaria edustava kontrollilautakunta. Öljytuotanto jaetaan suhteellisesti, josta lähemmin päätetään myöhemmin.

Uusi yleislakko puhjennut Itävallassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Köpenhamina, 15 p. maalisk. — Tähän tulee uuden yleislakon puhkeamisesta Itävallassa. Berliinissä ilmestynyt Lokal Anzeiger ilmoittaa työläisten useilla Itävallan rautateilla tehneen lakon. Lakkoliike on leviämässä. Florisdorffin tehtaiden työläiset ovat myös menneet lakkoon ja kieltäytyvät noudattamasta sotilasmääräyksiä. Tehdasseutu sijaitsee 4 engl.-peninkulman päässä Wienin kaupungista.

Teurastajien unio tarkistelee menettelytapojaan

Seattle, 14 p. maalisk. — Täällä tulee matkustamaan teurastajien unio toimeenpanevan komitean kokoukseen Chicagoon tälläkälten teurastajain unioni edustaja Joe S. Hoffman. Hänet on kutsuttu kokoukseen, sillä aikomuksena on "tarkistaa" unionin menettelytapaa lakkoihin suhteen ja erikoisesti ajetaan tutkia lakkokäytäntöä, jota on tapahtunut useimmissa suurimissa kaupungeissa. — Seattle ja Tacoma kuuluvat niihin — ja päättää mihiin toimenpiteisiin olisi vastaisuudessa ryhdyttävä asian suhteen. Teurastajain unionin kansallistoimeenpanevan komitean kokous, jonne Seattleen unioni edustaja tulee matkustamaan pidetään maalisk. 19 päivänä.

Itävallan etelä-slaavilaiset vaativat rauhaa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, 14 p. maalisk. — Serbian virallinen uutistoimisto julkasi tänään tohtori Anton Korshetzin Itävallan valtiopäivillä esittämän ja 35 etelä-slaavilaisen edustajan allekirjottaman manifestin, jossa vaaditaan pikaista rauhaa kansojen itsemääräysoikeuden pohjalta ja itäisen jugoslavian valtion muodostamista.

Manifestia ei ole päästetty julkisuuteen Itävallassa, mutta siitä oli saatu kopioita Washingtoniin "kiertoteitä".

ÖLJYSÄILIÖT SYTTYIVÄT TULEEN RAUTATIEASEMALLA.

Paljo rakennuksia paloi.

Lordsburg, N. M., 14 p. maalisk. — Öljysäiliöt, joissa oli noin 100,000 gallonia öljyä syttyivät tullen Southern Pacific rautatievihtien tiellä täällä kun eräseen veturiin otettiin öljyä säiliöistä. Öljysäiliöt, vahtihuone, 8 veturia tuhoutui tulipalossa. Tulipalon kestäessä palavaa öljyä virtasi meksikolaisten työläisten asumaan kaupunginosaan, jossa useita asuinrakennuksia paloi myöskin. Ihmisiä ei menetetty.

Sodan kustotoimet käyvät yhä iulumemiksi

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Lontoo, 14 p. maalisk. — Evening News-lehden mukaan asetaan saksalaiset sotavangit niille alueille, joille saksalaiset ovat pitäneet tapanaan tehdä ilmahyökkäyksiä. "Tämä johtuu siitä," sanoo lehti, "koska liittolaismaat ovat saaneet selvittää, että heidän kansallisuksiinsa kuuluvia sotavangeja on Saksassa asetettu niihin kaupunkeihin, joihin Saksan hallitus luulee ilmahyökkäyksiä tehtävän."

SÄHKÖSANOMATIEITOJA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Pietari, 15 p. maalisk. — Turkestanissa vallinneessa sisällissodassa soviettien ja asukkaiden välillä on kaatunut noin 20,000 miestä. Kovia taisteluja käydään edelleenkin.

Washington, D. C., 15 p. maalisk. — Amerikan joukoissa surmansa saaneitten sotilaitten luetteloa piakkoin tullaan julkisemaan kerran tai kahdesti kuukaudessa, jolloin samalla julkataan miesten osotteet, niin on selittänyt sotaministerin apulainen Growell, joka hoitaa sotaministeriön tehtäviä Bakerin ollessa nykyisin tarkastusmatkalla Ranskassa. Growellin sanotaan lausunnon antaneen presidentti Wilsonilta saamansa ohjeen nojalla.

Maailmijeläysministeri Houston on esittänyt kongressille ehdotuksen 20 milj. suuruisen määrärahan myöntämisestä maanviljelysopeutuksen, työnvälitystoimiston ja muitten sellaisten toimenpiteitten suorittamiseen, joitten kautta voidaan lisätä viljan kasvatusta.

Junkkeri Lännen kapitalistien riveissä

San Franciscoissa ilmestynyt kukaajulkaisu saksalaistyöväen toimittama hyökkäilee Amerikan työväen järjestöjä vastaan.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Seattle, 14 p. maalisk. — Seattleen työväen unionien keskusneuvosto on hyväksynyt päätöslauselmaehdotuksen, jossa vaaditaan San Franciscoissa ilmestynyt Sunset Magazine nimisen kukaajulkaisun toimittajan Walter V. Woelken viemistä sotavankuteen sen johdosta, että hän on saksalainen synnyltään ja mieleltään. Päätöslauselmassa myöskin luetaan useita kirjoituksia, joita on Sunset Magazineissa julkaistu ja jotka ovat vihamielisiä kaikelle työväen järjestyneelle toiminnalle. Viimeksi julkaisi Woelke julkaisussaan kirjoituksen, jonka otsikkona oli "Lännen Bolsheviki" (Bolshevik of the West) ja kirjoituksessa hän vritti rummuttaa työväntoimittajia sotarekelle työväen unionia vastaan, kuvata työntekijöiden unionit estävät hallituksen laivojen rakennuttamista lännessä. Kirjoitus asettaa työväen väärään valoon," sanotaan Seattleen työväen unionien keskusneuvoston hyväksymässä päätöslauselmassa.

Woelke on nykyään Seattlessa ja on hän päätöslauselman johdosta selittänyt, että tosiasiasta on oltava hänen kirjoituksensa puolesta väkuaan voivansa todeta väitteensä. Hän edelleen väitti, etteivät ne, jotka valittavat niin kiitoksia hänen kirjoituksensa johdosta ole koettaneet kukaan todistaa missä suhteessa se olisi valheellinen, ovat vaan selittäneet sen valheelliseksi.

Päätöslauselman Woelke vastustaa esitti Seattleen työväen unionien keskusneuvoston kokouksessa valtion työväenliiton presidentti William Short.

Woelke on syntynyt Hannoverissa, Saksassa, ja tullut Amerikkaan v. 1898, sekä ollut saksalaisten sanomalehtien toimittajana vuoteen 1905, jolloin hän meni San Diegossa Californiassa ilmestynyt lehden toimittajaksi. Sunset Magazinein toimittajaksi hän alkoi v. 1912. Hän on kaiken aikaa edustanut kursailematonta kapitalistien poliittikkaa työväenliikettä vastaan koettaen terottaa mielin, ettei hallitseva luokka voi aian pitkään säilyttää asemansa käyttämättä väkivaltaa, johon hänen näkökantansa mukaan olisi turvauduttava nyt ennenkuin se on "myöhäistä". Everettin verilyölyn tahtuessa hän lämmöllä kannatti verilyölyn toimeenpanijoita — Everettin porvareita.

Venäjän ammattijärjestöt eronneet bolshevikeista

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Pietari, 15 p. maalisk. — Ennustetaan, että Moskovassa tänään kokoontuva Venäjän suursovietti hyväksyy suurella enemmistöllä Saksan pakottamat rauhanehdot. Kokouksessa läsnäolevat bolshevikidustajat äänestivät yksimielisesti eltojen hyväksymisen puolesta, jonka jälkeen kaikki ammattijärjestöjen edustajat erosivat puolueesta. Trotski on nimetty sotakomissariaiksi.

Prinsii Lvoff on vangittu osallisuudesta suunnitelmaan Siperian itsenäisen hallituksen muodostamiseksi Japanin avulla.

Eriässä aikaisemmassa uutisessa mainittiin prinsii Lvoffin olevan Pekingissä. Kiinassa, mutta uutinen oli nähtävästi väärä, koska bolshevikit eivät olisi voineet vangita häntä Kiinan pääkaupungissa.

Trotskin suhtautuminen Leninin hallitukseen on myös sangen hämärä asia, sillä aikaisemmin mainittiin hänen muodostaneen sotakomissionin Pietariin vastapainoksi Leninin nimittämälle Sinovieffin komissiolle, jonka haltuun Pietariin asiat on uskottu. Nyt mainitaan, että Trotski on nimetty sota-asiainkomissariaiksi, ja nimityksiä Venäjällä nykyään tekee Kansalliskomissarien neuvosto (bolshevikien ministeristö) jonka puhejohtajana on Nikolai Lenin. Tämä edellyttää, että Trotski on taas kansalliskomissarien neuvostossa, erottaen ulkoasiain komissarin toimesta.

Kaukasian tekee rauhantarjouksen.

Tukholma, 14 p. maalisk. — Kaukasian hallitus on ollut keskusteluissa Konstantinopolin kanssa suosittelee rauhanneuvottelujen alkamista, koska Turkin armeijan ylikomentaja oli ehdottanut Kaukasian armeijan poistumista Batumista, Karsista, ja Ardahanista, kuten Brest-Litovskin ehdossa vaaditaan. Kaukasian hallitus on muuten ilmoittanut, ettei se hyväksy Brest-Litovskin ehtoja.

Tuomari Crum eronnut

Helena, 14 p. maalisk. — Tuomari Crum, jonka Montanan lainlaatikunta määräsi asetettavaksi tutkittavaksi häntä vastaan tehtyjen syytösten johdosta, on eronnut, ilmoittaen eronpyynnissään syvksi sen, että hän oli upunut hoitaesaan virkaan niin "kauan kuin ihmisen voimilla on mahdollista." Josko sevästojuttua Crum'a vastaan jatketaan tai ei, tulee päätettäväksi t.k. 20 p., jolloin senaatti kokoontuu käsittelemään asiaa erikoisistunossaan. Crum'a on syytetty "epälojalisuudesta" hallitusta kohtaan ja luultavasti on, että häntä ei enää vaadita tutkittavaksi kun hän on eronnut. Virkavirheitä ei hänen ole väitetty tehneen.

RAUTATIEONNETTOMUUS

Kaksi kuollutta; 40 loukkaantunutta.

Harrisburg, 15 p. maalisk. — Suuri kivi, joka oli vierinyt alas radalle svssä mäkellekkauksessa suisti pois kiskoilta kaksi matkustajajunaa. Pulman matkuvuonna Pennsylvanian Central rautatievihtion radalla. Kaksi matkustajaa sai onnettomuudessa surmansa ja 40 henkilöä haavoittui.

BOLO PASHAN TÄYTYY KUOLLA.

Pariisi, 12 p. maalisk. — Ranskan revisionioikeus on hyljännyt sotaioikeudessa maanpetoksesta kuolemaan tuomitun Bollo Pashan veteemuksen ja vahvistanut sotaioikeuden päätöksen. Sama päätös tehtiin Darius Porcheren veteemuksen suhteen, joka tuomittiin kolmen vuoden vankeuteen osallisuudesta Bollo Pashan veljelyihin.

SOTAUUTISIA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Erzerum turkkilaisilla. Konstantinopoli, 14 p. maalisk. — Turkin sotavirastosta ilmoitettiin tänään, että Turkin sotajoukot valtasivat Erzerumin masennettuaan armenialaisten vastarinnan kaupungin edustalla.

Erzerum on turkkilaisen Armenian suurin kaupunki, 120 engl.-peninkulmaa Trebizondista (eli Trabesund) etelään ja se oli venäläisten käsissä, kunnes he poistuivat Turkin alueelta.

Ilmahyökkäyksiä.

Lontoo, 14 p. maalisk. — Keski-Englannin tekevät englantilaiset ilmailijat hyökkäyksen Freiburgiin sotatarveteille ja kasarmeille, ilmoitetaan virallisesti. Kaupunkiin pudotettiin kymmeniä tonnia räjähdysainetta. Bruggesin laitureille pudotettiin eilen illalla kolme tonnia räjähdysainetta.

Tiistaina olivat ilmahyökkäykset tuhoisimpia. Kaikkiaan 13½ tonnia räjähdysainetta pudotettiin Monsin ja Bayayn siviileille sekä St. Quentinin ammuksesalle. Päivän aikana tapahtuneissa ilmatäisteluissa pudotettiin maahan 14 vihollisen lentokoneita ja 8 karkotettiin viottuneena. Brittiläisten lentokoneista joutui kuusi kadoksiin.

Sotatoimet Palestiinassa.

Lontoo, 14 p. maalisk. — Hyökäten 11 engl.-peninkulmaa laajalla rintamalla Palestiinan rannikolla, Etelä-Anglian, Etelä-Anglian ja Indian sotajoukot etenivät kolme engl.-peninkulmaa, ilmoitetaan virallisesti.

Sosialistinen majuri ei kelvannut puolustusneuvostoon

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Milwaukee, Wis., 14 p. maalisk. — Milwaukee puolustusneuvosto päätti viime kokouksessaan erottaa neuvostosta Milwaukeeen sosialistisen majurin Daniel W. Hoanin, sekä kaikki muut sanotun neuvoston sosialistiset jäsenet.

Tämä toimenpide johtui Milwaukeeen sosialistien kunnallisvaliolielman julkaisemisesta, jossa asetetaan sotavastaiselle kannalle.

Niin ne ajat muuttuvat

Entinen keisarinna pyytää vaimapua bolshevikeilta.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Lontoo, 14 p. maalisk. — Entinen leskikeisarinna Maria Feodorovna on kääntynyt kansankomissarien neuvoston puoleen, anoen avustusta, ilmoittaen Rentein toimiston Pietarissa oleva kirjeenvaihtaja. Leski valittaa olevansa epätoivoisessa asemassa sen johdosta, että entisen keisarin perheen varat on takavarikoitu.

Joukko suuriruhtinattaria on myös kääntynyt bolshevikihallituksen puoleen anomuksella, että ehdot, joiden nojalla entinen tsaari ja hänen perheensä pidetään Tobolskissa, Siperiassa, muutettaisiin — ehkä siten, että voisivat matkustaa Ranskaan tai Englantiin. Anomuksessa sanotaan mainittavan, että entinen keisarihuone luopuu kaikista vaatimuksistaan Venäjän valtaistuimeen ja keisarikruunuun.

ITALIAN UUSI SOTALAINA MERKITTY TÄYTEEN

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Roma, 14 p. maalisk. — Viides kansallinen sotalaina merkittiin täyteen eilen. Lainoja merkittiin Italiassa 5,000,000,000 liran, tulokset muuttamain paikoilla ollen vielä ilmoittamatta. Summaan ei liioin ole sisällytetty ulkomailloa olevien italialaisten merkitsemä lainoja. Kun täydet raportit saadaan sisälle, voinee sotalaina nousta 6,000,000,000 liraan. (1 lira on 1 Smk.)

Saksalaiset sapeli herrat "valloittavat" Suomea

Metsätöihin ei oteta "epäuskollisia"

Tukkipöytäiset pakotetaan yhtymään "Loyal Legioniin"

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Olympia, 13 p. maalisk. — Valtion työkomissioneri viraston tutkittavaksi on joutunut kysymys onko työnvälitystoimiston maksettava korvaus miehille, jotka saavat tehdä turhan matkan työnteettäjän luokse milloin työnteettäjä ei tahdo ottaa lähetettyä palvelukseen.

Valituksen on tehnyt kaksi työntekijää, jotka muuan työnvälitystoimisto oli lähettänyt Mutual Lumber Co:n tukinhakkuupaikalle Centraliasta. Miesten saavuttua työpaikalle vaati työnteettäjä heitä yhtymään "Loyal Legion of Loggers & Lumbermen" liittoon, johon miehet eivät kuuluneet ja kun he kieltäytyivät siihen yhtymästä kieltettiin heiltä työhönpääsy. Työkomissioneri C. H. Younger on selittänyt, että hänen tiedustellensa asianomaisen tukkiyhtiön liikkeenhoitajalta asiaa on siellä selvitetty, että työnvälitystoimistolle oli annettu ohjeeksi, ettei saa lähettää muita kuin L. L. L. & L. liiton miehiä. Ellei työnvälitystoimistossa ole miehille selvitetty sitä seikkaa, niin on, työkomissionerin selityksen mukaan, miehille työnvälitystoimiston maksettava vahingonkorvaus ja ellei sitä muutoin makseta voivat miehet saada sen oikeudenkäynnin kautta syyttämällä valheellisten lupusten antamisesta työnvälityksessä.

Amerikalaisia vangittu.

Washington, 14 p. maalisk. — Valtioedustustalle saapuu tietoja, että saksalaiset saavuttavat Suomeen, neutraalisilla laivoilla poistuneet amerikalaiset otettiin vangiksi merellä.

Samoin ilmoitetaan, että Porin punakaartilaiset ovat pidättäneet 25 Helsingistä poistunutta amerikalaista. Tämä tieto tuli Amerikan Tukholmassa olevalta lähettiläältä Morrisilta, jolle Amerikan konsuli Haynes, yksi pidätetyistä, oli ilmoittanut, että punakaartilaiset olivat kieltäytyneet antamasta passia.

Queensland kärsinyt pyörremyrskyn tuhoista

Sydney, 14 p. maalisk. — Hirvittävä pyörremyrsky, tuliais-pää, joka kulki huiman nopeasti yli Queenslandin pohjoisen osan on tehnyt paljon tuhoa. Eri-
numman ilmoitetaan vahinkoa tapahtuneen Rabindan, Inghamin, Herbertonin, Mount Garnetin, Cardwellin ja Cairnsin piireissä. Rabindan piiri on kärsinyt erikoisemmin. Useita kyllä on kokonaan hävitetty. Tuuli viskoi monissa paikoissa asuin- ja muita huoneita pois paikoiltaan. Ihmisiä ilmoitetaan monin paikoin saaneen surmansa, mutta surmansa saaneitten lukumäärästä ei ole varmempia tietoja, sillä myrsky hävitti sendulla puhelinjohtot, joten seikkaperäisempiä tietoja alueelta ei ole saatu.

Pumpulitehtaita seisomaan Englannissa

80,000 työttömäksi.

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Lontoo, 14 p. maalisk. — Manchesterin pumpuliteollisuushallitus (Cotton Control Board) on määrännyt pumpulin kehräys- ja kutomotehtaille entistä tiukempia rajoituksia ulkomailta tuotettua raaka-aineen käytön suhteen. Määräykset astuvat voimaan maalisk. 18 päivänä, jolloin ei ilman hallituksen lupaa kehrun- ja kutomotehtaita saa käyttää kuin puolet niistä koneista, jotka ennemmin ovat olleet käynnissä. Erikoislupa annetaan niille yhtiöille, jotka valmistavat Englannin hallituksen tilaamia kankaita. Amerikasta tuotua pumpulitehtaita kehräävät tehtaast saavat pitää käynnissä 60 prosenttia entisistä koneista. Rajoitussäädykset pakottavat nyt jo noin 50,000 työlläistä työttömiksi ja uusien rajoitusten tullessa käytäntöön nousee työttömiksi jätteen lukumäärä 80,000.

Lähteneet marssimaan sisämaahan Turusta. Helsingin punakaarti vetäytynyt Viaporiin.

SVINHUFVUD PAENNUT BERLIINIIN

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Pietari, 13 p. maalisk. — Voimakas saksalainen sotaväenosa on vallannut Turun kaupungin, Suomessa. Heti sen jälkeen alkoivat saksalaiset marssin sisämaahan.

Lontoo, 14 p. maalisk. — Köpenhaminasta tiedotetaan Exchange Telegraph toimistolle: "Suomen pääministeri, varatuomari Svinhufvud, on saapunut Berliiniin pakonsa jälkeen Helsingistä, jossa punakaartilaiset ovat muuttaneet pääkorterinsa Viaporiin. Tämä osoittaa, että punakaartilaiset ovat katsooneet turhaksi pääkaupungin puolustamisen.

"M. Lindhagen, Tukholman sosialistinen majuri, joka on nykyään Helsingissä, ilmoittaa punakaartiin hyljänneen Ruotsin tarjouksen astua väliin rauhan sovittajana."

Amerikalaisia vangittu. Washington, 14 p. maalisk. — Valtioedustustalle saapuu tietoja, että saksalaiset saavuttavat Suomeen, neutraalisilla laivoilla poistuneet amerikalaiset otettiin vangiksi merellä.

Irlantilaisia ei Amerikasta pakoteta sotalpalvelukseen

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 14 p. maalisk. — Yhdysvalloissa ei pakoteta Irlannista kotoihin olevia Englannin alamaista sotalpalvelukseen vaikka Englannin ja Yhdysvaltain hallituksen välillä tehdyn sovinnon mukaan toiset Englannin alamaiset velvoitetaan suorittamaan asevelvollisuutta. Sopimuksessa on varattu erikoinen säädos, jossa irlantilaisille myönnetään vapautus asevelvollisuudesta sen nojalla, ettei Irlannissa ole asevelvollisuuspakkoa, eikä Englannin hallitus Irlannissa velvota asukkaita sotalpalvelukseen.

Delaware kannattaa kieltolakea

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., March 15, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Dover, Del., 14 p. maalisk. — Delaware lainlaatikunnan edustajahuone tänään 27 äänellä 6 vastaan hyväksyi ehdotuksen kansallisen kieltolain kannattamisesta. Ehdotus tulee nyt se naatin harkittavaksi.

PARTURI TOIVITTAV.

Anaconda, Mont., 13 p. maalisk. — Parturi, jotka ovat olleet lakossa ovat palanneet takaisin työhön työnteettäjien myönnötyä lakkolaisten vaatimuksiin. Lakko koski "prosenttiinalakka" työtä tekeviä partureita, joille on maksettava alin palkka ellei liikettä ole niin paljon, että "prosenttipalkkio" hoaisi määrättyyn summaan.

SEMENTTILAIVA LASKETTIIN VESILLE.

San Francisco, Cal., 14 p. maalisk. — Tuhansia vieraita katsojia oli läsnä, kun ensimmäinen Yhdysvalloissa konkreettisesti rakennettu höyrylaiva juhlistettiin laskettuna vesille tänään. Laiva on 320 jalkaa pitkä, 44 jalkaa leveä ja 30 jalkaa syvä kiven kuljettamaan 5,000 tonnia lastia.